



LEVIOR s.r.o.
Tovačovská 3488/28
750 02 Přerov
CZ61973939

Návod k použití
Míchadlo elektrické

Položka č.: 35305

Model č.: ST10-1600



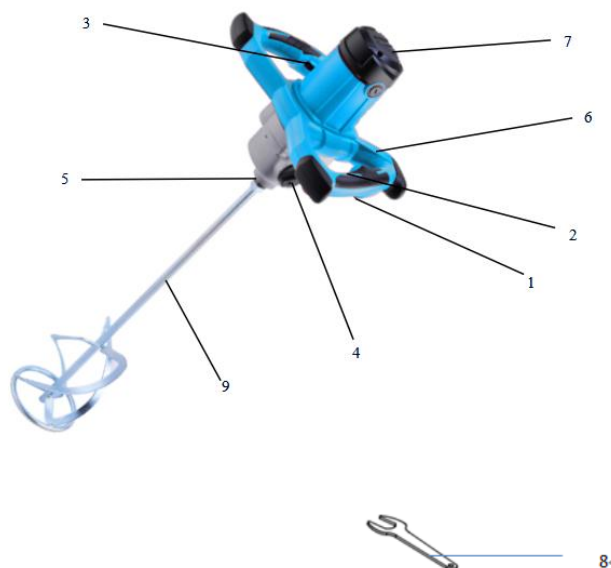
Před použitím si pečlivě přečtěte tento manuál.

Manuál byl přeložen z originálu.

Ujistěte se, že jste se před prvním použitím plně seznámili s tím, jak zařízení funguje, a že rozumíte správnému zacházení s elektrickým náradím. Ušchevejte tyto pokyny pro další použití. Pokud zařízení předáte někomu jinému, ujistěte se, že jste předali také veškerou dokumentaci.

Stroj je určen pouze pro míchání betonu, cementu nebo barvy. Nesprávné použití může nástroj poškodit. Jakékoli jiné použití nebo úprava zařízení se považuje za použití v rozporu s určením a může vést ke značnému riziku nehody. Výrobce neručí za ztráty nebo škody způsobené nesprávným použitím.

Hlavní součásti stroje



1. Vypínač ON/OFF
2. Zámek vypínače
3. Regulátor rychlosti otáček
4. Přepínač rychlosti
5. Držák míchadla
6. Přídavná rukojeť
7. Větrací otvory
8. Klíč
9. Míchadlo

Balení také obsahuje:
2 klíče
1 návod k použití

Technical data

Položka č.	35305
Model č.	ST10-1600
Provozní napětí	230 V ~ 50 Hz
Provozní výkon	1600 W
Provozní otáčky bez zatížení	I: 180-400/min II: 300-700/min
Průměr míchadla	ø 140 mm
Hmotnost	5,4 kg
Stupeň ochrany	II

Údaje o hluku a vibracích:

Hodnoty byly stanoveny v souladu s EN 62841.

Hladina akustického tlaku zařízení (L_{pA}) je obvykle 90,6 dB (A). Odchylka K = 3 dB.

Hladina akustického výkonu zařízení (L_{wA}) je obvykle 98,6 dB (A). Odchylka K = 3 dB.

Noste ochranu sluchu!

Vibrace

Hodnota emise vibrací je 5,187 m/s²; odchylka K = 1,5 m/s²

Poznámka:

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze také použít při předběžném posouzení expozice.

Varování:

Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno

Doporučení:

- během používání přístroje noste rukavice
- omezte provozní dobu

Obecná bezpečnostní upozornění

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a varování. Nedodržení návodu k použití a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ v návodu se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostor

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím držte děti a přihlížející mimo dosah. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly

2. Bezpečnost při práci s elektrickým zařízením

- a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte, nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky, jinak existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nepoužívejte elektrické zařízení v dešti nebo mokru. Voda, která by mohla vniknout od nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování nářadí ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, olejů, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je nevyhnutelné použití elektrického zařízení ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem. Použití chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a) Buďte pozorní, sledujte, co děláte a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem alkoholu, léků nebo drog. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým zařízením může způsobit vážné zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu používané za vhodných podmínek, snižují zranění osob.

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením náradí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.
- d) Přenášení zapnutého elektrického náradí nebo s prstem na spínači může vést k úrazům.
- e) Před zapnutím elektrického zařízení vyjměte seřizovací klíč. Klíč ponechaný u rotujících částí stroje může způsobit zranění.
- f) Nepřeceňujte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým náradím v neočekávaných situacích.
- g) Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte svůj oděv, rukavice a vlasy mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky, dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi zařízení, a to může vést k úrazu.

4. Použití elektrického náradí a péče o něj

- a) Netlačte na elektrické náradí násilím. Používejte k práci správné elektrické náradí. Správné elektrické náradí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické náradí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem. Jakékoli elektrické náradí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického náradí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo akumulátor z náradí. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického náradí.
- d) Nepoužívané elektrické náradí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým náradím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým náradím pracovaly. Elektrické náradí je v ruce neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) Údržba elektrického náradí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou některé části zlomené a zda nejsou jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit provoz elektrického náradí. Je-li poškozeno, nechte elektrické náradí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým náradím.
- f) Používejte elektrické náradí, příslušenství, násadce atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického náradí k jiným, než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.

5. Servis

- Nechte své elektrické náradí opravit kvalifikovanou osobou, která bude používat pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického náradí.
- Pokud je nutná výměna napájecího kabelu, musí to provést kvalifikovaná osoba, aby se předešlo bezpečnostnímu riziku.

Originální příslušenství

Používejte pouze příslušenství a nástavce uvedené v návodu k obsluze.

Použití jiných vložených nástrojů nebo příslušenství, než je doporučeno v návodu k obsluze, může vést ke zranění.

Před prvním použitím

- Varování, nebezpečí úrazu - před prováděním jakýchkoliv prací na zařízení vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťové napětí v síťové zásuvce se musí shodovat s napětím uvedeným na štítku zařízení.
- Nesprávné použití může poškodit přístroj. Použijte míchadlo uvedeného průměru!
- Náradí zatěžujte tak, aby otáčky výrazně neklesly nebo se zastavily.

Návod k použití

Nasazení míchadla

Pozn.: Používejte pouze míchadla s uvedeným průměrem!

- Míchadlo zašroubujte co nejdále do nástroje (M14).
- Míchadlo řádně utáhněte klíčem.

Zapínání a vypínání

- Chcete-li náradí zapnout, stiskněte a podržte vypínač (1). Následně zatlačte pojistku (2) k jeho zafixování v pozici ON.
- Zámek vypínače lze uvolnit jeho krátkým stisknutím tlačítka on/off. Pokud uvolníte hlavní vypínač, náradí se vypne.

Plynulé nastavení rychlosti

Pomocí přepínače rychlosti (4) lze volit dva rozsahy otáček:

Převod 1: 180-400 ot/min

Převod 2: 300-700 ot/min

Pomocí regulátoru otáček nastavíte vhodnou rychlost. Ta závisí na druhu míchaného materiálu, doporučuje se ověřit zkouškou.

Údržba, čištění a skladování

- Před prováděním jakýchkoliv prací na zařízení vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Správná údržba stroje může prodloužit jeho životnost.
- Dbejte na správnou funkci a údržbu vypínače.
- Míchací nástroje by měly být vyčištěny po skončení práce nebo pokud je předpokládání delší doba nečinnosti. K čištění zařízení použijte hadřík.
- Za normálních okolností může míchací nástroje dobře vyčistit proudící voda. V žádném případě nepoužívejte benzín nebo silná rozpouštědla. Nedovolte, aby se do zařízení dostala jakákoli kapalina.
- Nevystavujte stroj žádnému mechanickému namáhání, protože by se nevyhnutelně poškodil.
- Míchací hřídel nesmí být znečištěna, na otvoru se závitem musí být vždy nasazen ochranný kryt.
- Odvzdušňovací otvor krytu motoru nesmí být zakrytý, když je stroj v provozu. Větrací otvor se musí často čistit.
- Zařízení a příslušenství skladujte v suché místnosti mimo dosah dětí.
- S tímto přístrojem lze používat pouze originální díly.
- Uhlíkový kartáč je nutné kontrolovat a udržovat po každých 60 hodinách provozu. Pokud zjistíte, že je kartáč opotřebovaný, vyměňte jej včas. Nejprve povolte kryt uhlíkového kartáče, vytáhněte a vyměňte uhlíkový kartáč (vždy vyměňte dva kartáče současně), našroubujte kryty uhlíkových kartáčů.

Význam symbolů na štítcích



	Splňuje příslušné požadavky EU
	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu dýchacích cest
	Používejte ochranu sluchu
	Zařízení druhé třídy ochrany, dvojitá izolace
	Elektro odpad, viz dále

Likvidace odpadu

Obalové materiály jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které vyhodit do příslušných kontejnerů na tříděný odpad.



Podle evropské směrnice (EU) 2012/19 se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení na k tomu určená sběrná místa.

Dovozce: Levior s. r. o., Tovačovská 3488/28, Přerov 75002

EU Prohlášení o shodě

Výrobce Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov prohlašuje, že následně označené přístroje svojí koncepcí a konstrukcí i provedeními uvedenými na trhu splňují níže uvedené požadavky Evropské unie. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět deklaráce-identifikace produktu:

Produkt: Míchadlo ruční
Číslo modelu: ST10-1600
Číslo položky.: 35305

splňují následující odpovídající normy, včetně jejich případných pozměňujících příloh, kterými se prohlašuje shoda s následujícími odpovídajícími ustanoveními:

2006/42/EC:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-10:2017

2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Kompletaci technické dokumentace 2006/42/EC a 2014/30/EU provedl Ondřej Marek se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace (2006/42/EC a 2014/30/EU) je k dispozici na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Přerov, 1. 10. 2024


Osoba oprávněná vypracovat EU prohlášení o shodě jménem výrobce (podpis, jméno, funkce):

 **LEVIOR** s.r.o.®

Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov

IČO 61973939 DIČ CZ61973939

tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255



Ondřej Marek
Jednatel společnosti Levior s. r. o.



LEVIOR s.r.o.
Tovačovská 3488/28
750 02 Přerov
CZ61973939

Instructions for use

Electric mixer

Item No.: 35305

Model No.: ST10-1600

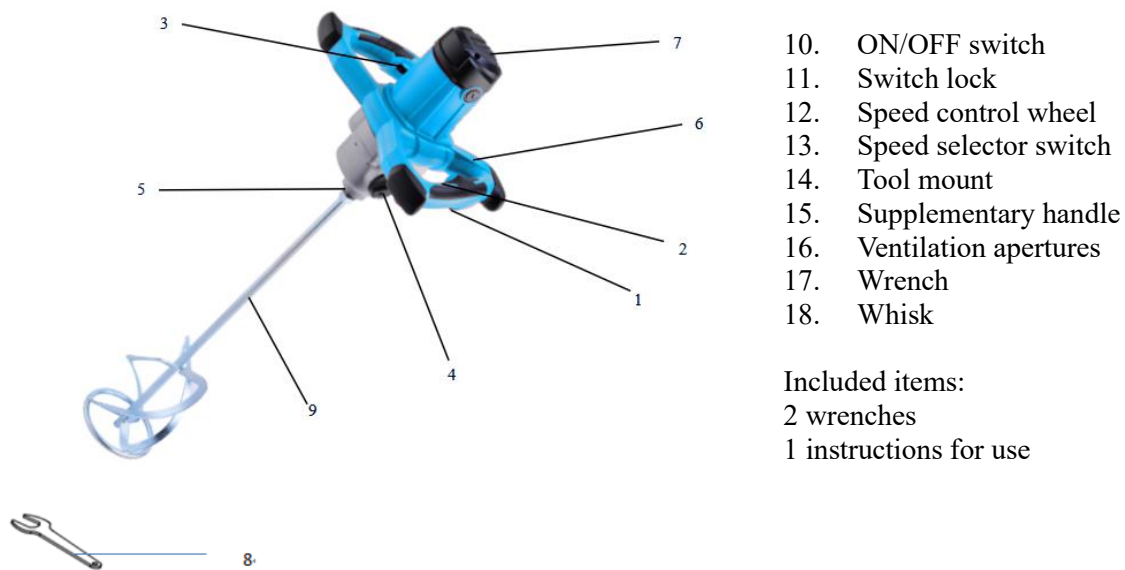


Read manual carefully before use.

Please make sure you familiarize yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

The machine is only intended for mixing concrete, cement or paint. Improper use may damage the tool. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable risk of accident. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use.

Main components



- 10. ON/OFF switch
- 11. Switch lock
- 12. Speed control wheel
- 13. Speed selector switch
- 14. Tool mount
- 15. Supplementary handle
- 16. Ventilation apertures
- 17. Wrench
- 18. Whisk

Included items:
2 wrenches
1 instructions for use

Technical data

Item No.	35305
Model No.	ST10-1600
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated power	1600 W
No-load speed	I: 180-400/min II:300-700/min
Spindle size	ø 140 mm
Weight	5,4 kg
Protection class	II

Noise and vibration data:

Values determined in accordance with EN 62841.

The sound pressure level (L_{pA}) of the device is typically 90, 6 dB (A). Uncertainty K = 3 dB.

The sound power level (L_{wA}) of the device is typically 98, 6 dB (A). Uncertainty K = 3 dB.

Wear ear protection!

Vibration

Vibration emission value is 5,187 m/s²; uncertainty K = 1,5 m/s²

Note:

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used

Suggestion:

- wear glove during operation
- limit operating time and shorten trigger time

General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- g) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- h) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- i) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- j) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- k) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- l) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- h) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- i) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- j) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

- k) Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- l) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- m) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- n) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard. This will ensure that your device remains safe to use

Original accessories

Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions.

The use of inserted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.

Before first use

- Warning, danger of injury - switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work in the device.
- The mains voltage at the mains socket must match that shown on the rating plate on the device.
- Improper use may damage the instrument. Use a tool up to the specified diameter!
- Load the tool in such a way that the speed would not drop considerably or that it would stop.

Operating instructions

Placing a whisk

NOTE: Use only whisks conform the specified diameter.

- Screw the whisk with thread (M14) as far as possible in the tool
- Tighten the whisk properly with an open-end wrench.

Switching on and off

- To switch on the tool, press and hold the ON/OFF switch (1). Then lock the ON/OFF switch by pressing the button (2).
- The switch lock can be released by briefly pressing the on/off switch. If you release the on/off switch, the tool will be switched off.

Infinitely adjustable speed setting

Two rpm ranges can be pre-selected with the speed selector switch (4):

Gear 1: 180-400 /min

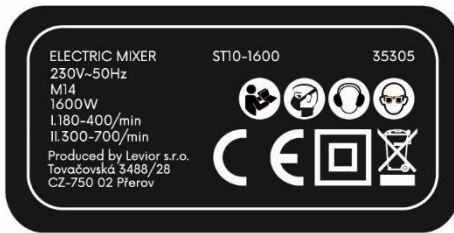
Gear 2: 300-700 /min








Use the speed control wheel to set the appropriate speed. It depends on the type of material to be mixed it is recommended to verify it by test, the necessary speed depends on the type of the material mixed and it is recommended to verify it by a practical test.

Maintenance, cleaning and storage

- Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.
- Correct maintenance for the machine can prolong the working life.
- The handle switch must always keep in proper function and good maintenance.
- The mixing tools should be cleaned when the operation is finish or no use for long time. Use a cloth to clean the device.
- Normally the flowing water or quartz sand can clean the mixing tools well. Do not under any circumstances use petrol or strong solvents. Do not allow any liquids to enter the device.
- Do not force any mechanical stress in the machine because it will be unavoidable damaged.
- The mixing shaft must always be antipollution, the threaded hole must always be put protecting cover.
- The vent of motor housing cannot be covered when the machine is in operation. The vent must be often cleaned.
- Store the device & accessories in a dry room where out of the reach of children also.
- Only original parts can used in this machine.
- The carbon brush must be checked and maintenance when the machine operation up to 60hours, please change the brush in time if find the brush worn out. Loosen carbon brush cap first, pull out and replace the carbon brush (always replace the two brushes at the same time), screw carbon brush caps.

Meaning of symbols on labels



	Meets relevant EU requirements
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Wear eye protections
	Wear a dust mask
	Wear hearing protection
	Class II appliance
	Electrical waste, see below.

Waste disposal

The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local collection points.



According to the European Directive (EU) 2012/19, electrical and electronic equipment may not be disposed of as mixed waste, but it is necessary to return them for ecological disposal to the return of electrical equipment at designated collection points.

Importer: Levior s. r. o., Tovačovská 3488/28, Přerov 75002

EU Declaration of Conformity

Manufacturer Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov declares that the subsequently marked devices, based on their concept and construction, as well as the designs listed on the market, meet the requirements of the European Union listed below. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Subjects of declaration-product identification:

Product: Hand mixer
Model No.: ST10-1600
Item No.: 35305

comply with the following harmonized standards, including their amending annexes, if any, by which conformity with the following harmonization provisions is declared:

2006/42/EC:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-10:2017

2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The completion of technical documentation 2006/42/EC and 2014/30/EU was performed by Ondřej Marek with his registered office at the manufacturer's address. The technical documentation (2006/42/EC and 2014/30/EU) is available at the manufacturer's address.

Place and date of issue of the EU declaration of conformity: Přerov, 1. 10. 2024

Person authorized to draw up the EU declaration of conformity on behalf of the manufacturer (signature, name, function):


Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov
IČO 61973939 DIČ CZ61973939
tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255



Ondřej Marek
managing director Levior s. r. o.